

## KOMISJONI RAKENDUSMÄÄRUS (EL) nr 102/2013,

4. veebruar 2013,

**millega muudetakse määrust (EL) nr 206/2010 seoses Ameerika Ühendriike käsitleva kandega nende kolmandate riikide, territooriumide või nende osade loetelus, kust on lubatud Euroopa Liitu tuua elusaid kabiloomi, ning muudetakse veterinaarsertifikaadi „POR-X” näidist ja vesikulaarse stomatiidi kontrolliprotookolle**

(EMPs kohaldatav tekst)

EUROOPA KOMISJON,

võttes arvesse Euroopa Liidu toimimise lepingut,

võttes arvesse nõukogu 26. aprilli 2004. aasta direktiivi 2004/68/EÜ (millega kehtestatakse loomatervishoiu eeskirjad teatavate elusate kabiloomade impordile ühendusse ja transiidile ühenduse kaudu, muudetakse direktiive 90/426/EMÜ ja 92/65/EMÜ ja tunnistatakse kehtetuks direktiiv 72/462/EMÜ),<sup>(1)</sup> eriti selle artikli 3 lõike 1 esimest ja teist lõiku, artikli 6 lõike 1 esimest lõiku, artikli 7 punkti e, artiklit 9 ja artikli 13 lõike 1 punkti e,

ning arvestades järgmist:

- (1) Direktiivis 2004/68/EÜ on sätestatud loomatervishoiu nõuded teatavate elusate kabiloomade impordile Euroopa Liitu ja transiidile Euroopa Liidu kaudu. Selles on sätestatud, et kõnealuse määruse I lisas loetletud elusate kabiloomade importimiseks liitu volitatud kolmandatest riikidest võidakse sätestada konkreetseid sätteid, sh veterinaarsertifikaatide näidiseid.
- (2) Komisjoni 12. märtsi 2010. aasta määruses (EL) nr 206/2010, millega kehtestatakse nende kolmandate riikide, territooriumide või nende osade loetelud, kust on lubatud Euroopa Liitu tuua teatavaid loomi ja värsket liha, ning veterinaarsertifitseerimise nõuded,<sup>(2)</sup> on muu hulgas sätestatud veterinaarsertifitseerimise nõuded teatavate direktiivi 2004/68/EÜ I lisas loetletud elus sõraliste liikide saadetiste toomiseks liitu. Määruse (EL) nr 206/2010 I lisas on sätestatud selliste kolmandate riikide, territooriumide ja nende osade loetelu, kust on lubatud selliseid saadetisi liitu tuua. Samuti on selles sätestatud nende saadetistega kaasnevate veterinaarsertifikaatide näidised.
- (3) Praegu võib kabiloomi tuua liitu ainult nendest kolmandatest riikidest või piirkondadeks jaotamise puhul nendest kolmandate riikide osadest, kus vesikulaarset stomatiiti ei ole esinenud vähemalt kuue kuu jooksul enne loomade saatmist.
- (4) Ameerika Ühendriigid taotlesid luba elusate aretus- ja nuumsigade liitu toomiseks.
- (5) Ühendriigid on teatanud vesikulaarse stomatiidi puhangu-test. Need puhangud on olnud juhuslikud ja esinenud ainult teatavates piirkondades. Vesikulaarse stomatiidi liitu sissetoomise oht elussigade impordil kõnealusest kolmandast riigist on kaduvväike, kui rakendatakse Maailma Loomatervishoiu Organisatsiooni (OIE) maismaaloomade tervishoiu eeskirja peatükis 8.15.6 kirjeldatud bioohutuse meetmeid, mis hõlmavad sigade hoidmist ekspordieelsel perioodil haigusest vabades ruumides, vektorikaitse rakendamist ekspordieelsel karantiiniperioodil ja transpordil laadimiskohta ning kõigi eksporditavate loomade kontrollimist.
- (6) Seetõttu tuleks muuta määruse (EL) nr 206/2010 I lisa 1. osa, et lisada Ühendriigid selliste kolmandate riikide, territooriumide ja nende osade loetellu, kust on lubatud liitu tuua elus kabiloomi, märkides ära asjakohased tagatised seoses vesikulaarse stomatiidi suhtes kontrollimisega. Nimetatud tagatiste täitmist tuleks kinnitada elusate aretus- ja nuumsigade veterinaarsertifikaadis, mis on loomadega kaasas nende liitu toomisel.
- (7) Veterinaarsertifikaadi näidist „POR-X”, mis on ettenähtud elusate kodusigade importimiseks ja mis on sätestatud määruse (EL) nr 206/2010 I lisa 2. osas, tuleks seetõttu vastavalt muuta, et viia sisse ekspordieelse hoidmise ja karantiini tingimused ning laboratoorse uuringu nõuded.
- (8) Lisaks on määruse (EL) nr 206/2010 artiklis 5 sätestatud, et kui kõnealuse määruse I lisas esitatud veterinaarsertifikaatidega on nõutav proovide võtmine ja uuringud, siis viiakse need läbi vastavalt kõnealuse lisa 6. osas esitatud materjalide ja katsemenetluste standardimise juhenditele. Seetõttu on vaja muuta määruse (EL) nr 206/2010 I lisa 6. osa, et lisada sellesse vesikulaarse stomatiidi kohta asjakohane juhend ja katsemenetlus. Uuring tuleks teha ja seda tuleks tõlgendada vastavalt rahvusvahelise kaubanduse jaoks ettenähtud vesikulaarse stomatiidi seroloogiliste testide juhendile, mis on esitatud OIE maismaaloomade diagnostiliste testide ja vaktsiinide käsiraamatu peatükis 2.1.19.
- (9) Seepärast tuleks määrust (EL) nr 206/2010 vastavalt muuta.
- (10) Käesoleva määrusega ettenähtud meetmed on kooskõlas toiduahela ja loomatervishoiu alalise komitee arvamusega,

<sup>(1)</sup> ELT L 139, 30.4.2004, lk 321.<sup>(2)</sup> ELT L 73, 20.3.2010, lk 1.

ON VASTU VÕTNUD KÄESOLEVA MÄÄRUSE:

*Artikkel 1*

Määruse (EL) nr 206/2010 I lisa muudetakse vastavalt käesoleva määruse lisale.

*Artikkel 2*

Käesolev määrus jõustub kahekümnendal päeval pärast selle avaldamist *Euroopa Liidu Teatajas*.

Käesolev määrus on tervikuna siduv ja vahetult kohaldatav kõikides liikmesriikides.

Brüssel, 4. veebruar 2013

*Komisjoni nimel*  
*president*  
José Manuel BARROSO

---

## LISA

Määruse (EÜ) nr 206/2010 I lisa muudetakse järgmiselt.

1) 1. osasse lisatakse Ühendriikide kohta järgmine kirje:

„US – Ameerika Ühendriigid	US-0	Kogu riik	POR-X	D”	
-------------------------------	------	-----------	-------	----	--

2) 2. osa muudetakse järgmiselt.

a) Veterinaarsertifikaadi näidist „POR-X” käsitlev tekst asendatakse järgmisega:

„„POR-X”: veterinaarsertifikaadi näidis kodusigade (*Sus scrofa*) kohta, kes on ette nähtud impordijärgselt aretamiseks ja/või tootmiseks või transiidiks läbi liidu ühest kolmandast riigist teise kolmandasse riiki.”

b) Lisatagatiste (SG) loetellu lisatakse järgmine tekst:

„„D”: vesikulaarse stomatiidi kontrollimisega seotud tagatised loomade puhul, kes on sertifitseeritud vastavalt veterinaarsertifikaadi näidisele POR-X (punkt II.2.1.b).”

c) Veterinaarsertifikaadi näidis „POR-X” asendatakse järgmisega:

## „Näidis POR-X

RIIK		Veterinaarsertifikaat impordiks ELi							
I osa. Saadetise andmed	I.1. Kauba saatja Nimi Aadress Tel		I.2. Sertifikaadi viitenumber		I.2.a.				
			I.3. Pädev keskasutus						
			I.4. Pädev kohalik asutus						
	I.5. Kauba saaja Nimi Aadress Postiindeks Tel		I.6.						
	I.7. Päritoluriik	ISO kood	I.8. Päritolupiirkond	Kood	I.9. Sihtriik	ISO kood	I.10. Sihtpiirkond	Kood	
	I.11. Päritolukoht Nimi Aadress		Tunnustamise number		I.12.				
	I.13. Laadimiskoht Aadress		Loanumber		I.14. Väljumiskuupäev				
	I.15. Transpordivahend Lennuk <input type="checkbox"/> Laev <input type="checkbox"/> Raudteevagun <input type="checkbox"/> Maanteesõiduk <input type="checkbox"/> Muu <input type="checkbox"/> Identifitseerimistunnused: Viited dokumentidele:		I.16. ELi sisenemise piiripunkt			I.17.			
	I.18. Kauba kirjeldus			I.19. Kauba kood (HSi kood) <b>01.03</b>		I.20. Kogus			
	I.21.			I.22. Pakendite arv		I.24.			
I.23. Konteineri identifitseerimistunnus / plommi number									
I.25. Kauba lubatud otstarve: Aretusloomad <input type="checkbox"/>									
I.26.			I.27. Impordiks või sisenemiseks ELi		<input type="checkbox"/>				
I.28. Kauba identifitseerimine									
Liik (teaduslik nimetus)		Identifitseerimissüsteem		Tunnuskood		Vanus		Sugu	

RIIK

Näidis POR-X

II.	Terviseeteave	II.a. Sertifikaadi viitenumber	II.b.
II.1.	<b>Inimeste terviseohutuse kinnitus</b>		
	Mina, alla kirjutanud ametlik veterinaararst, kinnitan, et käesolevas sertifikaadis kirjeldatud loomad vastavad järgmistele nõuetele:		
II.1.1.	nad on pärit põllumajandusettevõtetest, mille suhtes ei ole kehtinud ükski tervishoiuga seotud ametlik keeld brutselloosi puhul viimase 42 päeva jooksul, siberi katku puhul viimase 30 päeva jooksul ja marutaudi puhul viimase kuue kuu jooksul, ning neil ei ole olnud kokkupuuteid loomadega, kes on pärit põllumajandusettevõtetest, mis ei vasta kõnealustele tingimustele;		
II.1.2.	nad ei ole saanud:		
	— stilbeene ega türeostaatilisi aineid,		
	— östrogeenseid, androgeenseid ega gestageenseid aineid ega beetaagoniste muul eesmärgil kui ravi- või zootehnilistel eesmärkidel (nagu on määratletud direktiivis 96/22/EÜ).		
II.2.	<b>Loomade terviseohutuse kinnitus</b>		
	Mina, alla kirjutanud ametlik veterinaararst, kinnitan, et eespool kirjeldatud loomad vastavad järgmistele nõuetele:		
II.2.1.	nad on pärit territooriumilt koodiga: ..... <sup>(1)</sup> ning käesoleva sertifikaadi väljastamise kuupäeva seisuga		
<sup>(2)</sup> kas	[a] ei ole seal 24 kuu jooksul esinenud suu- ja sõrataudi, 12 kuu jooksul veiste katku, sigade aafrika katku, sigade klassikalise katku, sigade vesikulaarhaigust ega vesikulaareksanteemi, ja		
<sup>(2)</sup> või	[a] i) ei ole seal esinenud [24 kuu jooksul suu- ja sõrataudi,] <sup>(2)</sup> 12 kuu jooksul veiste katku, sigade aafrika katku, vesikulaareksanteemi, [sigade klassikalise katku,] <sup>(2)</sup> ega [sigade vesikulaarhaigust] <sup>(2)</sup> , ja		
	ii) seda on käsitatud vabana [suu- ja sõrataudist,] <sup>(2)</sup> [sigade klassikalisest katkust] <sup>(2)</sup> ja [sigade vesikulaarhaigusest,] <sup>(2)</sup> alates ..... (pp/kk/aaaa), ilma et pärast kõnealust kuupäeva oleks esinenud haigusjuhtumeid või -puhanguid, ning sealt on lubatud kõnealuseid loomi eksportida komisjoni ..... (pp/kk/aaaa) määruse (EL) nr .../... alusel, ja]		
<sup>(2)</sup> kas	[b] 6 kuu jooksul vesikulaarset stomatiiti, ja]		
<sup>(2)</sup> <sup>(9)</sup> või	[b] loomi on hoitud 21 päeva või sünnist saadik, kui nad on alla 21päevased, enne ekspordieelsesesse karantiini sisenemist põllumajandusettevõttes, kus ei ole selle ajavahemiku jooksul ametlikult teatatud vesikulaarse stomatiidi juhtudest, ja vähemalt 30 päeva ekspordieelse karantiini ajal enne lähetamist karantiinilaudas, mis on kaitstud vektorputukate eest ning kus neile on määruse (EL) 206/2010 I lisa 6. osa kohaselt tehtud vesikulaarse stomatiidi suhtes viirusneutralisatsiooni test proovidest, mis võeti vähemalt 21 päeva pärast karantiini algust, ning sellest saadi seerumi lahjenduse 1:32 juures negatiivne tulemus; ning]		
	c) viimase 12 kuu jooksul ei ole seal kõnealuste haiguste vastu vaktsineeritud ning sinna ei ole lubatud importida kõnealuste haiguste vastu vaktsineeritud sõralisi koduloomi;		
II.2.2.	nad on viibinud punktis II.2.1 kirjeldatud territooriumil sünnist saadik või vähemalt viimased kuus kuud enne liitu lähetamist ning viimase 30 päeva jooksul ei ole nad kokku puutunud imporditud sõralistega;		
II.2.3.	nad on viibinud punktis I.11 kirjeldatud põllumajandusettevõttes (-ettevõtetes) sünnist saadik või vähemalt 40 päeva enne lähetamist ning selle aja jooksul ei ole põllumajandusettevõttes (-ettevõtetes) ega kümne kilomeetri raadiuses päritoluettevõtte (-ettevõtte) ümbruskonnas esinenud punktis II.2.1 osutatud haiguste juhtumeid/puhanguid;		
II.2.4. A	nad ei kuulu tapmisele riikliku tauditõrjeprogrammi raames ning neid ei ole vaktsineeritud punktis II.2.1 osutatud haiguste vastu;		
<sup>(2)</sup> <sup>(3)</sup> II.2.4. B	neile on tehtud viimase 30 päeva jooksul uuring sigade vesikulaarhaiguse antikehade avastamiseks ja uuring sigade klassikalise katku antikehade avastamiseks, mõlemal juhul on tulemused olnud negatiivsed;]		
<sup>(2)</sup> <sup>(4)</sup> II.2.4. C	neile on tehtud viimase 30 päeva jooksul sigade brutselloosi puhverdatud brutsella-antigeeni uuring, mille tulemus oli negatiivne;]		
II.2.5	nad on pärit karjadest, mille suhtes ei ole riikliku brutselloositõrjeprogrammiga kehtestatud kitsendusi;		
II.2.6	nad on/olid <sup>(2)</sup> lähetatud oma päritoluettevõtte (-ettevõtetest) ilma ühtegi turgu läbimata,		
<sup>(2)</sup> kas	[otse Euroopa Liitu,]		
<sup>(2)</sup> või	[lahtris I.13 kirjeldatud ametlikult heakskiidetud kogumiskeskusse, mis asub punktis II.2.1 kirjeldatud territooriumil,]		

II osa. Sertifitseerimine

## RIIK

## Näidis POR-X

II.	Terviseeteave	II.a. Sertifikaadi viitenumber	II.b.
	<p>ja kuni Euroopa Liitu lähetamiseni</p> <p>a) ei ole nad kokku puutunud muude kui käesolevas sertifikaadis kirjeldatud tervishoiunõuetele vastavate sõralistega ja</p> <p>b) nad ei ole asunud kohas, milles või mille ümbruskonnas kümne kilomeetri raadiuses oleks eelneva 40 päeva jooksul esinenud punktis II.2.1 osutatud mis tahes haiguse juhtumeid/puhanguid, ja</p> <p>c) juhul, kui riik ei ole 6 kuu jooksul olnud vaba vesikulaarse stomatiidi juhtudest, transporditi loomi laadimiskohta vektorputukate eest kaitsuna;</p> <p>II.2.7. kõik transpordivahendid või konteinerid, millesse loomad laaditi, olid enne laadimist puhastatud ja desinfitseeritud ametlikult lubatud desinfitseerimisvahendiga;</p> <p>II.2.8. loomad vaatas 24 tunni jooksul enne laadimist läbi ametlik veterinaararst ning neil ei olnud kliinilisi haigustunnuseid;</p> <p>II.2.9. nad laaditi Euroopa Liitu lähetamiseks ..... (pp/kk/aaaa)<sup>(5)</sup> lahtris I.15 kirjeldatud transpordivahenditesse, mis olid enne laadimist puhastatud ja desinfitseeritud ametlikult lubatud desinfitseerimisvahendiga ning mis on konstrueeritud nii, et väljaheidet, uriin, allapanu ega sööt ei saaks sõidukist või konteinerist veo ajal välja voolata ega kukkuda.</p>		
II.3.	<p><b>Loomade veo kinnitus</b></p> <p>Mina, allakirjutanud ametlik veterinaararst, kinnitan, et eespool kirjeldatud loomi on enne laadimist ja laadimise ajal koheldud kooskõlas määruse (EÜ) 1/2005 asjaomaste sätetega, eriti jootmise ja söötmise osas, ning nad on kavandatud veoks kõlblikud.</p>		
( <sup>2</sup> ) ( <sup>6</sup> )	<p><b>II.4. Erinõuded</b></p> <p>II.4.1. Aujeszky haigusest tuleb teatada lahtris I.7 osutatud riigis;</p> <p>II.4.2. ametliku teabe kohaselt ei ole lahtris I.11 osutatud päritoluettevõttes (-ettevõtetes) ega selle läheduses viie kilomeetri raadiuses paiknevates põllumajandusettevõtetes viimase 12 kuu jooksul registreeritud Aujeszky haiguse esinemise kohta kliinilisi, patoloogilisi ega seroloogilisi andmeid;</p> <p>II.4.3. lahtris I.28 osutatud loomad on</p> <p>a) enne ekspordiks lähetamist viibinud lahtris I.11 osutatud päritoluettevõttes (-ettevõtetes) sünnist saadik või on viibinud kõnealus(t) es põllumajandusettevõttes (-ettevõtetes) viimased kolm kuud ja muudes samaväärses staatusega põllumajandusettevõtetes sünnist saadik,</p> <p>b) olnud viimased 30 päeva vahetult enne ekspordiks lähetamist isoleeritud ruumides, mille on heaks kiitnud pädev asutus, ning neil ei ole olnud otseseid ega kaudseid kokkupuuteid teiste sigalastega,</p> <p>c) läbinud negatiivsete tulemustega ELISA antikeha-testi, (<sup>7</sup>) mis on tehtud vähemalt 21 päeva pärast isoleerimise algust võetud seerumiga, ja kõigil isoleeritud loomadel on kõnealuse testi tulemused samuti negatiivsed, ja</p> <p>d) Aujeszky haiguse vastu vaktsineerimata ega ole puutunud kokku vaktsineeritud loomadega ning nende päritolukarja ei ole vaktsineeritud eelnenud 12 kuu jooksul.]</p> <p>(<sup>2</sup>) (<sup>6</sup>) [II.4.4. .... (lisanõuded ja/või uuringud) .....]</p>		
<p><b>Märkused</b></p> <p>Käesolev sertifikaat on ette nähtud aretamiseks või tootmiseks ettenähtud elusate kodusigade (<i>Sus scrofa</i>) jaoks.</p> <p>Pärast importimist tuleb loomad toimetada viivitamata sihtpõllumajandusettevõttesse, kuhu nad jäävad vähemalt 30 päevaks enne edasiviimist väljapoole põllumajandusettevõtet, välja arvatud otse tappamajja lähetamise korral või transiidi korral läbi Euroopa Liidu ühest kolmandast riigist teise kolmandasse riiki.</p>			
<p><b>I osa</b></p> <p>— Lahter I.8: märkida territooriumi kood vastavalt määruse (EL) nr 206/2010 I lisa 1. osale.</p> <p>— Lahter I.13: kogumiskeskus peab vastama heakskiitmise tingimustele, mis on sätestatud määruse (EL) nr 206/2010 I lisa 5. osas.</p>			

## RIIK

Näidis POR-X

II. Terviseeteave	II.a. Sertifikaadi viitenumber	II.b.
<p>— Lahter I.15: märkida registreerimisnumber (raudteevagunid või -konteinerid ja veoautod), lennunumber (õhusõiduk) või nimi (laev). Mahalaadimise ja ümberlaadimise korral peab saatja teavitama liitu sisenemise piiripunkti.</p> <p>— Lahter I.23: konteinerite või kastide puhul tuleb vajaduse korral märkida konteineri identifitseerimistunnus ja plommi number.</p> <p>— Lahter I.28: Identifitseerimissüsteem loomadel peab olema</p> <p>— individuaalne number, mis võimaldab kindlaks teha looma päritoluettevõtte. Märkida tuleb identifitseerimissüsteem (nt märk, tätoveeringud, põletusmärk, kiip, transponder);</p> <p>— eksportiva riigi ISO koodiga kõrvamärk. Individuaalne number peab võimaldama kindlaks teha looma päritoluettevõtte.</p> <p>— Lahter I.28: Vanus: kuud.</p> <p>— Lahter I.28: Sugu (M = isasloom, F = emasloom, C = kastreeritud isasloom).</p>		
<p><b>II osa</b></p>		
<p>(<sup>1</sup>) Territooriumi kood vastavalt määruse (EL) nr 206/2010 I lisa 1. osale.</p>		
<p>(<sup>2</sup>) Mittevajalik naha tõmmata.</p>		
<p>(<sup>3</sup>) Lisatagatised, mis antakse, kui neid nõutakse määruse (EL) nr 206/2010 I lisa 1. osa 5. veerus „SG” kirjega „B”.</p>		
<p>(<sup>4</sup>) Lisatagatised, mis antakse, kui neid nõutakse määruse (EL) nr 206/2010 I lisa 1. osa 5. veerus „SG” kirjega „C”.</p>		
<p>(<sup>5</sup>) Laadimiskuupäev. Nende loomade importi ei lubata, kui loomad on laaditud kas enne lahtrites I.7 ja I.8 osutatud kolmandast riigist, territooriumilt või nende osast Euroopa Liitu eksportimise loa andmise kuupäeva või ajavahemikul, mil Euroopa Liit on võtnud kitsendavaid meetmeid nende loomade impordi suhtes kõnealusest kolmandast riigist, territooriumilt või nende osast.</p>		
<p>(<sup>6</sup>) Kui seda nõuab sihtkohaks olev ELi liikmesriik või Šveits kooskõlas otsusega 2008/185/EÜ ning Euroopa Ühenduse ja Šveitsi Konföderatsiooni vahelise põllumajandustoodetega kauplemise kokkuleppega (EÜT L 114, 30.4.2002, lk 132), välja arvatud riikide puhul, mis on tähistatud kirjega „IX” määruse (EL) nr 206/2010 I lisa 1. osa kuuendas veerus „Eritingimused”.</p>		
<p>(<sup>7</sup>) Teostada vastavalt otsuse 2008/185/EÜ III lisas sätestatud standarditele. Üle nelja kuu vanuste sigade puhul tuleb kasutada ELISA kogu viiruse testi.</p>		
<p>(<sup>8</sup>) Lisanõuded, mida Soome on taotlenud seoses sigade transmissiivse gastroenteriidiga.</p>		
<p>(<sup>9</sup>) Lisatagatised, mis antakse, kui neid nõutakse määruse (EL) nr 206/2010 I lisa 1. osa 5. veerus „SG” kirjega „D”.</p>		
<p>Ametlik veterinaararst</p> <p>Nimi (trükitähtedega):</p> <p>Kuupäev:</p> <p>Tempel:</p> <p>Kvalifikatsioon ja ametinimetus</p> <p>Allkiri:</p>		

3) 6. osasse lisatakse järgmine tekst:

„Vesikulaarne stomatiit (VS)

Viiruse neutralisatsiooni test tuleks teha vastavalt vesikulaarse stomatiidi testi juhenditele, mis on esitatud OIE maismaaloomade diagnostiliste testide ja vaktsiinide käsiraamatu peatükis 2.1.19.

Seerumeid, mis taksitavad tsütopaatilise efekti (TPE) teket lahjenduse 1:32 või suurema lahjenduse juures, loetakse vesikulaarse stomatiidi viiruse antikehasid sisaldavateks.”

---